MCT-220

Visonic®

Deutsch	Funk Notruftaste
Dutch	Draadloze Noodknop
Français	Bouton d'urgence sans fil
Italiano	Pulsante wireless d'emergenza

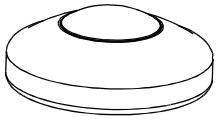

Fig. 1 – MCT-220

DEUTSCH

1. EINLEITUNG

1.1 Allgemein

Der MCT-220 ermöglicht es Personen, zum Beispiel Bedürftigen, in ihrer häuslichen Umgebung einen Notruf auszulösen, auch wenn Sie sich von der Zentrale entfernt aufhalten.

1.2 Zusätzliche Funktionen

- Kann genutzt werden um einen Panik Alarm auszulösen.
- Kann genutzt werden um X-10 Geräte zu bedienen, die über die PowerMax Zentrale verwaltet werden.
- Ein externer Sensor oder Schalter mit Potentialfreien Ausgang kann angeschlossen werden, der bei Betätigung eine Übertragung auslöst.
- Ermöglicht in Verbindung mit dem Amber Hausnotrufsystem eingehende Anrufe anzunehmen, damit diese über die Freisprecheinrichtung der Amber Zentrale wiedergegeben werden.
- Über Dip-Schalter einstellbare Empfindlichkeit der Tast damit eine Übertragung erst ausgelöst wird wenn diese 2 Sekunden oder 300 Millisekunden betätigt wurde.
- Senden einer periodischen Überwachungsmeldung (Supervision).
- Senden der Meldung „schawache Batterie" begleitet von einem blinken der Sende-LED wenn die Taste betätigt wurde.
- Hintergrundbeleuchtung der Taste durch Dip-Schalter einschaltbar.
- Funktion des verdrahteten Eingangs als Linienabschlussüberwacht (E.O.L) oder als Öffner (N.C.) über Dip-Schalter wählbar.
- Übertragung der Rücksetzmeldung mittels Dip-Schalter ein/ausschaltbar.

Die Nutzung des optionalen Silikon-Montageringes ermöglicht den Einsatz in Umgebungen mit erhöhter Feuchtigkeit (z.B.: In Badezimmern).

2. SPECIFICATIONS

ALLGEMEIN

Kompatibilität: Kompatibel mit allen Visonic Empfängern und Alarmzentralen die PowerCode Sender verwalten können.
Frequenzen (MHz): 315, 433.92, 868.95 oder 869.2125.

VERSORGUNG

Batterie: 3V Batterie Typ CR123
Hinweis: *Entsorgung gebrauchter Batterien entsprechend Herstellervorgaben sowie lokaler Vorschriften.*
Stromverbrauch: 35 mA (während Übertragungen), 20µA im Standby-Modus.
Batterielebenszeit: Circa 5 Jahre (Bei einer Alarmauslösung täglich)

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Betriebstemperatur: 0° to 50°C (32° to 122°F)
Standards: Entspricht den Anforderungen nach FCC CFR 47 Part 15; Direktive 1999/5/EC; EN 50131-2 Grade 2 Klasse II; RSS-210.

PHYSIKALISCHE DATEN

Abmessungen (D x H): 90 x 35 mm (3-1/2 x 1-3/8 in)
Gewicht: 110g (3.9 oz.)
Farve: weiß
Hlnweise: *Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Störungen von Funk, Fernsehen und andere Geräte, die durch nicht autorisierte Modifikationen an diesem Gerät entstehen. Die Durchführung von nicht autorisierten Modifikationen führt zum erlöschen der Betriebserlaubnis.*

Dieses Gerät ist Kompatibel mit Teil 15 der FCC Anforderungen und RSS-210 der Normen für Industrie- und Hilfswissenschaften in Kanada. Der Betrieb unterliegt folgenden Konditionen: (1) das Gerät soll keine störenden Interferenzen erzeugen und (2) das Gerät muss einwirkende Störungen tolerieren, auch solche, die den Betrib beeinflussen könnten.

Dieses Gerät ist kompatibel mit den RTTE-Anforderungen - Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Europäischen Rates vom 9. März 1999.

3. VORBEREITUNG

3.1 Einstellbare Funktionen

Der MCT-220 hat eine eingebaute Dip-Schalter Leiste (siehe Abb.3 Innenansicht). Mit jedem Dip-Schalter kann eine der in Tabelle dargestellten Funktionen eingestellt werden.
Führen Sie die gewünschten Dip-Schalter Einstellungen vor dem einlegen der Batterie durch. Für die Bedienung der kleinen Schalter können Sie einen Kugelschreiber benutzen. **Die ON (EIN) Position ist auf dem Gehäuse der DIPSchalterleiste markiert.**

Tabelle 1. *Beschreibung der Auswahlmöglichkeiten*

	Funktion	Pos.	Wählbare Optionen	Werkseinst.
SW1	Hintergrundbeleuchtung Ein/Aus	EIN	Beleuchtung EIN	**EIN**
		AUS	Beleuchtung AUS	
SW2	Verdrahteter Eingang (*)	EIN	Mit Abschlusswiderstand (E.O.L.) 47 kΩ	**AUS**
		AUS	Als Öffner (N.C.)	
SW3	Rücksetzsignal des verdrahteten Eingangs (**)	EIN	Rücksetzsignal senden	**EIN**
		AUS	Rücksetzsignal nicht senden.	
SW4	Betätigungsdauer der Taste	EIN	2 Sekunden	**AUS**
		AUS	300 Millisekunden	

(*) DIP-Schalter SW2 definiert, ob der verdrahtete Eingang mit einem Linienabschlusswiderstand von 47kΩ überwacht wird oder ob er als einfacher Öffner (N.C.) ausgelegt sein soll.

(**) DIP-Schalter SW3 definiert, ob der MCT-220 ein Rücksetzsignal senden soll, wenn der verdrahtete Eingang wieder seinen Ruhezustand eingenommen hat.

3.2 Batterie einsetzen

Beim einsetzen der Batterie ist die Polarität beachten (Siehe Abb 3).
Hlnweis: *Entsorgung gebrauchter Batterien entsprechend Herstellervorgaben sowie lokaler Vorschriften.*

4. INSTALLATION

4.1 Wand Montage mit Silikon-Montagering

Wird der MCT-220 ohne Silikon-Montagering an einer Wand montiert, sind die Markierungen für die Bohrlöcher unter zu Hilfenahme des Gehäusebodens zu positionieren. Bei dieser Montage ist zusätzlich darauf zu achten, dass die Schrauben beim Einsetzen nicht die Platine beschädigen. Die Montage mit dem Silikon-Montagering kann der Abb. 5 entnommen werden.

4.2 Verdrahteter Eingang

Die zwei Drähte des externen Kontaktes sind mit dem Schraubklemmen (GND und IN1) zu verbinden. Siehe abb. 3.

4.3 Einlernen

Die Tastenfunktion sowie der verdrahtet Eingang haben einen eigene Kodierung und sind in den Empfänger einzulernen, damit dieser die jeweilige Bedienung/Auslösung erkennen kann. Wird nur der verdrahtete Eingang genutzt, muss die Tatenfunktion dennoch in den Empfänger eingelernt werden, da nur über deren Kodierung der Zustand der Batterie übertragen wird. Wie der MCT-220 in einen Empfänger eingelernt wird, der PowerCode Signale verwalten kann, ist der Anleitung des jeweiligen Empfängers zu entnehmen.

A. Zum einlernen der Gerätes ist die Taste zu betätigen
B. Zum einlernen der verdrahten Eingangs ist das an diesen angeschlossen Gerät auszulösen.

4.4 Testen

Führen Sie regelmäßig die folgenden Aktionen durch um zu prüfen, dass die Kommunikation mit dem Empfänger, sowie dessen Reaktion ordnungsgemäß funktioniert:
A. Betätigen Sie die Notruftaste des MCT-220.
B. Lösen Sie eine Aktion an dem verdrahteten Eingang aus

W.E.E.E. Produkt Recycling Deklaration
Informationen zum Recycling erhalten Sie von dem Unternehmen, bei dem Sie dieses Produkt bezogen haben. Wird dieses Produkt für Reparaturen zurückgesendet, muss es vom Lieferanten entsprechend gekennzeichnet sein. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Direktive 2002/96/EC Wast Electrical and Electronic Equipment.

Entsprechend der Anforderungen ist die Konformitätserklärung zu diesem Produkt bei folgender Adresse hinterlegt:
UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. Telephone number: 0870 7300800, Fax number: 0870 7300801

GARANTIE
Visonic Limited (der „Hersteller") gewährleistet ausschließlich dem ursprünglichen Käufer („Käufer") gegenüber, dass dieses Produkt (das „Produkt") bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von zwölf (12) Monaten ab Versanddatum durch den Hersteller frei von Herstellungs- und Materialfehlern ist.
Diese Garantie ist in jeder Hinsicht davon abhängig, dass das Produkt korrekt installiert, instand gehalten und unter normalen Einsatzbedingungen gemäß den vom Hersteller empfohlenen Installations- und Betriebsbedingungen betrieben wird. Produkte, die nach dem Ermessen des Herstellers aus irgendeinem anderen Grund defekt werden (z. B. aufgrund unsachgemäßer Installation, Nichtbeachtung der empfohlenen Installations- und Betriebsanweisungen, Fahrlässigkeit, mutwilliger Beschädigung, Missbrauch oder Vandalismus, versehentlicher Beschädigung, Änderung, unbefugter Modifikation oder Reparaturen durch eine andere Stelle als den Hersteller), sind nicht von dieser Garantie erfasst.
Der Hersteller behauptet nicht, dass dieses Produkt nicht beeinträchtigt bzw. umgangen werden oder Tod, Verletzungen bzw. Schäden an Eigentum durch Einbruch, Raub, Brand oder sonstige Ursachen verhindern kann oder dass das Produkt in jedem Fall angemessene Warnung oder einen angemessenen Schutz darstellt. Die ordnungsgemäße Installation und Instandhaltung des Produkts reduziert lediglich das Risiko des Eintretens solcher Ereignisse ohne Vorwarnung. Es stellt keine Garantie oder Versicherung gegen das Eintreten eines solchen Ereignisses dar.
DIESE GARANTIE IST EXKLUSIV UND TRITT AUSDRÜCKLICH AN STELLE ALLER ANDEREN SCHRIFTLICHEN, MÜNDLICHEN, AUSDRÜCKLICHEN ODER KONKLUDENTEN GARANTIEN ODER VERPFLICHTUNGEN, EINSCHLIESSLICH GEWÄHRLEISTUNGEN DER HANDELSÜBLICHEN QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER ANDERWEITIGER GARANTIEN ODER VERPFLICHTUNGEN. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST DER HERSTELLER FÜR ERSATZ FÜR MITTELBARE SCHÄDEN, NEBEN- UND FOLGEKOSTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINER VERLETZUNG (WIE OBEN BESCHRIEBEN) DIESER GARANTIE ODER ANDERER GARANTIEN HAFTBAR.
DER HERSTELLER IST IN KEINEM FALL FÜR SCHADENERSATZ FÜR BESONDERE, MITTELBARE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN, , DIE ZAHLUNG VON TATSÄCHLICHEM SCHADENERSATZ ZUZÜGLICH EINER ZIVILSTRAFE, FÜR VERLUST, SCHADEN ODER AUFWENDUNGEN HAFTBAR, EINSCHLIESSLICH ENTGANGENER NUTZEN, ENTGANGENER GEWINNE, EINNAHMEN ODER FIRMENWERT, DIE SICH DIREKT ODER INDIREKT AUS DEM NUTZEN ODER DER UNMÖGLICHKEIT DES NUTZENS DES PRODUKTS DURCH DEN KÄUFER ERGEBEN, SOWIE FÜR DEN VERLUST ODER DIE ZERSTÖRUNG VON ANDEREM EIGENTUM ODER FÜR SCHÄDEN, DIE AUF ANDERE URSACHEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND. DIES GILT AUCH DANN, WENN DER HERSTELLER ÜBER DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN INFORMIERT WURDE.

DER HERSTELLER IST NICHT FÜR TODESFÄLLE, KÖRPERVERLETZUNGEN BZW. SACHSCHÄDEN ODER ANDERE VERLUSTE HAFTBAR – GLEICHGÜLTIG, OB ES SICH DABEI UM UNMITTELBARE, MITTELBARE, NEBEN-, FOLGE- ODER ANDERE SCHÄDEN HANDELT – DIE AUF DER BEHAUPTUNG BASIEREN, DASS DAS PRODUKT AUSGEFALLEN WAR. Wenn der Hersteller jedoch direkt oder indirekt für Verluste oder Schäden aus dieser beschränkten Garantie haftbar gemacht wird, **ÜBERSTEIGT SEINE MAXIMALE HAFTUNG (SOFERN SIE ÜBERHAUPT GEGEBEN IST) IN KEINEM FALL DEN KAUFPREIS DES PRODUKTS,** der als bezifferter Schadenersatz und nicht als Vertragsstrafe festgesetzt wird und das vollständige und ausschließliche Rechtsmittel gegen den Hersteller darstellt.
Durch seine Annahme des gelieferten Produkts stimmt der Käufer den angeführten Verkaufs- und Garantiebestimmungen zu und bestätigt, dass er über diese Bestimmungen informiert wurde.
Einige Gerichtsbarkeiten lassen keinen Ausschluss bzw. keine Begrenzung des Schadenersatzes für Neben- oder Folgekosten bzw. für mittelbare Schäden zu. Unter diesen Umständen finden diese Einschränkungen daher möglicherweise nicht Anwendung.
Der Hersteller ist in keiner Weise haftbar, wenn Telekommunikations- oder Elektronikgeräte oder Programme beschädigt sind oder nicht korrekt funktionieren.
Die Pflichten des Herstellers aus dieser Garantie sind rein auf die Reparatur bzw. den Ersatz – nach Ermessen des Herstellers – eines defekten Produkts bzw. defekten Teils eines Produkts beschränkt. Reparaturen bzw. der Ersatz des Produkts verlängern nicht den ursprünglichen Garantiezeitraum. Der Hersteller ist nicht für Abbau- bzw. Wiederaufbaukosten verantwortlich. Zur Nutzung dieser Garantie muss das Produkt frankiert und versichert an den Hersteller zurückgeschickt werden. Der Käufer ist für alle Transport- und Versicherungskosten verantwortlich; diese Kosten sind nicht von dieser Garantie erfasst.
Diese Garantie darf nicht geändert, abgewandelt oder verlängert werden, und der Hersteller bevollmächtigt keine andere Person, in seinem Auftrag eine Änderung, Abwandlung oder Verlängerung dieser Garantie vorzunehmen. Diese Garantie ist auf das Produkt beschränkt. Alle Produkte, Zubehörteile oder Zusatzteile anderer Hersteller, die in Verbindung mit dem Produkt genutzt werden – einschließlich Batterien und Akkus – sind, wenn überhaupt, nur durch ihre eigene Garantie abgedeckt. Der Hersteller ist nicht für unmittelbare, mittelbare, Neben-, Folgeschäden oder andere Schäden oder Verluste haftbar, die durch die Funktionsstörung des Produkts aufgrund des Einsatzes von Produkten, Zubehör- oder Zusatzteilen Dritter (einschließlich Batterien und Akkus) in Verbindung mit diesem Produkt verursacht werden. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer; sie ist nicht übertragbar.
Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten, die hierdurch nicht beeinträchtigt werden. Alle Bestimmungen in dieser Garantie, die geltendem Recht in dem Land, in das das Produkt geliefert wird, entgegenstehen, finden keine Anwendung.
Warnung: *Der Nutzer muss die Installations- und Betriebsanweisungen des Herstellers – einschließlich des Tests des Produkts und der gesamten Anlage mindestens einmal pro Woche – beachten und alle erforderlichen Vorkehrungen zu seiner Sicherheit und zum Schutz seines Eigentums treffen.*

01/2008

DUTCH

1. INLEIDING

1.1 Algemeen

De MCT-220 is een draadloze noodknop die toegepast kan worden in zorg applicaties om een hulpoproep te plaatsen of in applicaties waar een paniek/overval signaal geactiveerd moet worden.

1.2 Extra functies

- Kan gebruikt worden als noodknop op een Amber Select of PowerMax systeem.
- Kan toegepast worden om X-10 apparatuur te schakelen op een PowerMax centrale.
- Voorzien van een extra bekabelde ingang die bij activering een draadloos alarmsignaal verstuurd.
- Kan toegepast worden om een binnenkomende telefoonoproep op de Amber Select systeem 'hands-free' op te nemen.
- Druktijd is instelbaar op 2 seconden of 300 milliseconden (in te stellen met een dipswitch).
- Standaard voorzien van een supervisiemelding om de draadloze communicatie te controleren.
- In geval van lage batterij spanning, zal de MCT-220 een alarmsignaal versturen naar de centrale/ontvanger. Tevens zal de achtergrondverlichting van de knop knipperen tijdens een transmissie.
- De LED verlichting bij het indrukken kan aan/uit gezet worden doormiddel van een dipswitch.
- De ingang op de MCT-220 kan ingesteld worden als E.O.L of Normally Closed door middel van een dipswitch.
- Het alarmherstel bericht op de ingang kan in –of uitgeschakeld worden door middel van een dipswitch.
- Water afstotend.

2. SPECIFICATIES

Algemeen
Toepasbaarheid: Toe te passen op alle Visonic systemen en ontvangers.
Frequenties (MHz): 315, 433.92, 868.95 of 869.2125.

Elektronisch
Interne Batterij: 3V batterij type CR123
Opmerking: *Vernietig batterijen conform de voorschriften van de fabrikant.*
Stroomverbruik: 35 mA (in alarm), 20µA in rust.
Levensduur batterij: ongeveer 5 jaar (met één alarm per dag)

Omgevingsfactoren
Werk temperatuur: 0° tot 50°C
Standaard: Ontwikkeld om te voldoen aan FCC CFR 47 Part 15, Directive 1999/5/EC, EN 50131-2, Grade 2, Class II, RSS-210.
Afmetingen (Diameter x H): 90 x 35 mm
Gewicht: 110g
Kleur: Wit
Opmerking: *De fabrikant is niet verantwoordelijk voor radio of TV storingen die kunnen ontstaan door aanpasinningen die zijn uitgevoerd op het product.*

Dit product voldoet aan onderdeel 15 van de FCC regels en RSS-210 van 'Industry and Science Canada'. De werking moet aan de volgende twee condities voldoen: (1) Dit product mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) storing van buitenaf mag dit product niet in zijn werking aantasten.

Dit product voldoet aan de essentiële eisen en provisions van Directive 1999/5/EC van het Europese Parlement en van het 'Council' van 9 Maart 1999 op radio and telecommunicatie terminal apparatuur.

3. GEBRUIKSKLAAR MAKEN

3.1 Functie instellingen

De MCT-220 heeft 4 dipswitches (zie Fig. 3). Elke dipswitch stelt één van de twee opties in werking.
Zet de dipswitches in de gewenste stand (Tab. 1). Gebruik een puntig voorwerp om de switches om te zetten. **De 'ON' positie is aangegeven op de dipswitches.**

Tabel 1. *Functies Dipswitches*

	Functie	Pos.	Geselecteerde optie	Default
SW1	Verlichting AAN/UIT	ON	Verlichting achter knop aan	**ON**
		OFF	Verlichting achter knop uit	
SW2	Ingang type (*)	ON	Ingang is E.O.L. (47 kΩ)	**OFF**
		OFF	Ingang is N.C.	
SW3	Ingang herstel melding aan/uit (**)	ON	Ingang herstel melding aan	**ON**
		OFF	Ingang herstel melding uit	
SW4	Indruktijd knop	ON	2 seconden	**OFF**
		OFF	300 milliseconden	

(*) SWITCH SW2 selecteert of de ingang gezien wordt als 47kΩ end-of-line (E.O.L.) input of als een normally closed (N.C.) input.
(**) SWITCH SW3 selecteert of de MCT-220 ook een herstelmelding van de bekabelde ingang moet versturen of niet.

3.2 Batterij plaatsen

Batterij plaatsen (zie Fig. 3) – let op de plus en min kant.

Opmerking: *Vernietig batterijen conform de voorschriften van de fabrikant*.

4. INSTALLATIE

4.1 Bekabelde Ingang aansluiting

Sluit de twee draden goed aan op de ingang aansluitingen GND en IN1 - zie fig. 3.

4.2 Inleren

De MCT-220 (+ bekabelde component) moeten ingeleerd worden op een centrale/ontvanger, zodat deze de draadloze signalen kan herkennen. Als de MCT-220 wordt toegepast op een PowerMax centrale, volg dan de instructies in de handleiding van de desbetreffende PowerMax centrale (Inleren draadloze componenten). Wordt de MCT-220 toegepast op de Amber Select zie de handleiding van het softwarematig programmeren.

Wanneer u een signaal moet versturen

A. Voor het inleren van de MCT-220 druk op de MCT-220 knop.

B. Voor het inleren van het bekabelde ingang, activeer de aangesloten component.

4.3 Test

Handel als volgt om te kijken of de communicatie naar behoren verloopt:

A. Druk op de MCT-220 knop.

B. Simuleer een alarmmelding met het aangesloten component.

W.E.E.E. Product Recycling Declaratie

Voor informatie betreffende her recycling van het product neem contact op met de leverancier waar het product is aangeschaft. Indien het product wordt teruggestuurd voor recylcing, dient dit duidelijk vermeld te worden. Dit product dient niet bij het normale huishoudelijk vuil gedumpt te worden. Directive 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment.

GARANTIE

Visonic Limited (de "Fabrikant") garandeert uitsluitend aan de oorspronkelijke aankoper (de "Aankoper") dat alleen dit product ("het Product") vrij is van defecten in materiaal en vakkundigheid bij normaal gebruik en onderhoud, over een periode van twaalf (12) maanden vanaf de datum van levering door de Fabrikant.

Deze Garantie geldt uitsluitend op voorwaarde dat het Product correct werd geïnstalleerd, onderhouden en bediend bij normaal gebruik conform de aanbevolen installatie- en bedieningsinstructies van de Fabrikant. Deze Garantie is niet van toepassing op producten die omwille van een andere reden, te bepalen door de Fabrikant, defect zijn, zoals een verkeerde installatie, het niet volgen van de aanbevolen installatie- en gebruiksinstructies, verwaarlozing, sabotage, misbruik of vandalisme, ongeval, wijzigingen aan het product, of reparatie door anderen dan de Fabrikant.

De Fabrikant houdt niet voor dat dit Product niet gecompromitteerd en/of misleid kan worden of dat het Product elk overlijden, persoonlijke en/of lichamelijke verwonding en/of schade aan eigendommen als resultaat van een inbraak, diefstal, brand of andere gebeurtenis kan voorkomen of dat het Product in alle gevallen een adequate waarschuwing of bescherming zal geven. Een goed geïnstalleerd en onderhouden product vermindert enkel het risico van dergelijke gebeurtenissen zonder waarschuwing, maar het is geen verzekering of garantie dat zo'n gebeurtenis niet zal plaatsvinden.

DEZE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN UITDRUKKELIJK IN PLAATS VAN ALLE ANDERE SCHRIFTELIJKE OF MONDELINGE GARANTIES, VERPLICHTINGEN OF AANSPRAKELIJKHEDEN, UITDRUKKELIJK AANGEGEVEN OF GEÏMPLICEERD, INCLUSIEF ENIGE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BIJZONDER DOEL OF ANDERS. IN GEEN GEVAL ZAL DE FABRIKANT JEGENS IEMAND AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE GEVOLG- OF INCIDENTELE SCHADE DOOR SCHENDING VAN DEZE GARANTIE OF ENIGE ANDERE GARANTIES, ZOALS BOVENVERMELD.

IN GEEN ENKEL GEVAL ZAL DE FABRIKANT AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE SCHADE, INBEGREPEN ZONDER BEPERKING, VOOR SPECIALE, INDIRECTE, ONVOORZIENE, RESULTERENDE, OF STRAFRECHTELIJKE SCHADE OF VERLIES, SCHADE OF KOSTEN, MET INBEGRIP VAN HET VERLIES VAN HET GEBRUIK, WINSTEN, OPBRENGSTEN, OF GOODWILL, RECHTSTREEKS OF ONRECHTSTREEKS VOORTVLOEIEND UIT DE ONMOGELIJKHEID VAN HET PRODUCT GEBRUIK TE MAKEN, OF VOOR HET VERLIES OF DE VERNIETIGING VAN ANDERE EIGENDOMMEN OF ENIGE ANDERE REDEN, ZELFS INDIEN DE FABRIKANT OP DE HOOGTE WERD GESTELD VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE.

DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR OVERLIJDEN, PERSOONLIJKE EN/OF LICHAMELIJKE VERWONDING EN/OF SCHADE AAN EIGENDOM OF ANDER VERLIES, HETZIJ DIRECT, INDIRECT, INCIDENTEEL, OF GEVOLGSCHADE, OF ANDERZIJDS, GEBASEERD OP EEN BEWERING DAT HET PRODUCT NIET GOED ZOU HEBBEN GEFUNCTIONEERD.

Nochtans, indien de Fabrikant direct of indirect aansprakelijk wordt gehouden voor enig verlies of schade onder deze beperkte waarborg, **DAN ZAL DE MAXIMALE (EVENTUELE) AANSPRAKELIJKHEID VAN DE FABRIKANT IN GEEN GEVAL DE AANKOOPPRIJS VAN HET PRODUCT OVERSCHRIJDEN,** dat als vereffende schade vastgesteld zal worden en niet als een straf en het zal het volledige en enige rechtsmiddel zijn tegen de Fabrikant.

Door aanvaarding van de levering van het Product, stemt de Aankoper in met de genoemde verkoopsvoorwaarden en garantie en bevestigt hij/zij dat hij/zij hiervan op de hoogte werd gesteld.

Sommige rechtsgebieden staan de uitsluiting of beperking van incidentele of gevolgschade niet toe, bijgevolg gelden deze beperkingen mogelijk niet onder bepaalde omstandigheden.

De Fabrikant is in geen geval aansprakelijk voor het niet naar verwachting presteren van het Product als het gevolg van sabotage en/of de verstoring van de telecommunicatie of elektronische apparatuur of programma's.

De verplichtingen van de Fabrikant zullen onder deze Garantie beperkt worden tot het repareren en/of vervangen, door hem te bepalen, van het defecte product of enig deel daarvan. Een herstel en/of vervanging verlengt de oorspronkelijke Garantieperiode niet. De Fabrikant is niet verantwoordelijk voor demonterings- en/of herinstallatiekosten. Om van deze Garantie gebruik te kunnen maken, dient het Product met een vooruitbetaalde en verzekerde zending teruggestuurd te worden aan de Fabrikant. Alle verzend- en verzekeringskosten vallen onder de verantwoordelijkheid van de Aankoper en worden niet opgenomen in deze Garantie.

Deze garantie zal niet gewijzigd, aangepast of verlengd worden, en de Fabrikant machtigt niemand om in zijn opdracht deze garantie te wijzigen, aan te passen of te verlengen. Deze garantie is alleen van toepassing op het Product. Alle producten, accessoires of hulpstukken van anderen die in samenwerking met het Product gebruikt worden, inclusief de batterijen, zullen slechts gedekt worden door hun eigen eventuele garantie. De Fabrikant is niet aansprakelijk voor enige directe, indirecte, incidentele, gevolg- of andere schade of verlies, die veroorzaakt is door een defect van het Product tengevolge van producten, accessoires of hulpstukken van anderen, inclusief batterijen die in samenwerking met de Producten gebruikt zijn. Deze Garantie is exclusief bedoeld voor de oorspronkelijke Aankoper en is niet overdraagbaar.

Deze Garantie geldt als aanvulling en heeft geen invloed op uw juridische rechten. Elke bepaling in deze garantie die in strijd is met de Wetgeving in de staat of het land waar het Product wordt geleverd, is niet van toepassing.

Waarschuwing: De gebruiker dient de installatie- en gebruiksinstructies van de Fabrikant op te volgen en onder andere het Product en het hele systeem minstens eenmaal per week te testen. Bovendien dient de gebruiker alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen te treffen voor zijn/haar veiligheid en de bescherming van zijn/haar eigendom.

1/08

FRANÇAIS

1. INTRODUCTION

1.1 Généralités

Le MCT-220 permet aux personnes, par exemples les personnes âgées se trouvant à domicile, de transmettre un appel d'urgence lorsqu'elles sont à une certaine distance de leur unité de communication.

1.2 Caractéristiques supplémentaires

- Peut servir d'alerte de panique lorsqu'il est utilisé avec un système de la famille Visonic Amber ou PowerMax.
- Peut servir à l'activation d'appareils X-10 lorsqu'il est utilisé avec un système de la famille Visonic PowerMax.
- Un capteur auxiliaire peut être connecté au MCT-220. Lorsque le capteur est en mode d'alerte, le MCT-220 envoie un message d'alerte de son canal auxiliaire.
- Permet aux personnes de répondre à des appels entrants lorsque le téléphone est hors d'atteinte, lorsqu'il est utilisé avec un système de la famille Visonic Amber.
- Le délai de pression sur le bouton MCT-220 est de 2 secondes ou de 300 millisecondes (sélectionnable au moyen d'un sélecteur interne de fonctions).
- Un signal de contrôle est régulièrement transmis à l'unité de communication.
- Lorsque l'état de tension de la batterie est faible, un message d'alerte est envoyé à l'unité de communication et le bouton MCT-220 clignote en cours de transmission.
- Le voyant arrière du bouton-poussoir peut être allumé/éteint (On/Off) par un sélecteur interne de fonctions.
- Le type E.O.L auxiliaire d'entrée / Normalement fermé peut être sélectionné par un sélecteur interne de fonctions.
- Un message auxiliaire de restauration d'alerte d'entrée peut être activé / désactivé (sélectionné par un sélecteur interne de fonctions).
- Étanche.

2. SPECIFICATIONS

GENERALITES

Compatibilité : Compatible avec tous les panneaux de contrôle et les récepteurs Visonic.

Fréquences de fonctionnement (MHz) : 315, 433.92, 868.95 ou 869.2125.

ELECTRICITE

Batterie interne : Type de batterie CR123 de 3V

Remarque : *Débarrassez-vous des batteries usagées selon les instructions du fabricant.*

Consommation d'énergie : 35 mA (en cours de transmission), 20µA en mode d'attente.

Durée de vie de la batterie : 5 ans (pour une alerte par jour).

ENVIRONNEMENT

Température de fonctionnement : 0° à 50°C (32° à 122°F)

Normes : Conçu en conformité avec FCC CFR 47 Part 15, Directive 1999/5/EC, EN 50131-2, Grade 2, Classe II, RSS-210.

PHYSIQUE

Dimensions (diamètre x H) : 90 x 35 mm (3-1/2 x 1-3/8 in)

Poids : 110g (3.9 oz.)

Couleur : blanc

Remarque : *Le fabricant n'est responsable d'aucune interférence radio ou TV causée en raison de l'introduction sans permission de modifications dans cet équipement. Ces modifications risquent d'annuler l'autorisation d'opérer l'équipement qui a été accordée à l'utilisateur.*

Cet appareil est conforme au Chapitre 15 du règlement de la FCC et au RSS-210 de Scient et Industrie du Canada. L'opération est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil est susceptible de causer des perturbations nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute perturbation reçue, y compris une perturbation susceptible de causer un fonctionnement indésirable.

Cet appareil se conforme aux exigences et dispositions essentielles de la Directive 1999/5/EC du Parlement Européen et du Conseil, en date du 9 mars 1999 portant sur l'équipement radio et les terminaux de communication.

3. PREPARTIFS D'UTILISATION

3.1 Réglage du sélecteur de fonctions

Le MCT-220 comporte un interrupteur à 4 leviers (voir Fig. 3). Chaque levier d'interrupteur vous permet de sélectionner une des deux options.

Réglez les interrupteurs comme vous le souhaitez (voir table 1) avant de brancher sur le courant. Utilisez un stylo à bille ou un autre objet pointu pour déplacer les leviers de l'interrupteur. **La position ON est indiquée sur le corps de l'interrupteur.**

Table 1. *Description du sélecteur de fonctions*

	Fonction	Pos.	Options sélectionnée	Défaut
SW1	Voyant arrière ON/OFF	ON	Voyant arrière du bouton ON	**ON**
		OFF	Voyant arrière du bouton OFF	
SW2	Sélecteur aux. de type d'entrée (*)	ON	Entrée aux. est EOL (47 kΩ)	**OFF**
		OFF	Entrée aux. est N.C.	
SW3	Rapports auxiliaires de restauration d'entrée activés/désactivés (**)	ON	Événements aux. de restauration d'entrée sont rapportés	**ON**
		OFF	Aux. Événements aux. de restauration d'entrée non rapportés	
SW4	Délai de pression du bouton-poussoir	ON	2 seconds	**OFF**
		OFF	300 milliseconds	

(*) L'INTERRUPTEUR SW2 détermine si l'entrée auxiliaire se comportera comme une entrée de fin de ligne de 47kΩ (EOL) ou comme une entrée normalement fermée (NC).

(**) L'INTERRUPTEUR SW3 détermine si le MCT-220 rapportera un événement de restauration lorsque l'entrée auxiliaire se rétablira à la suite d'une conditions d'alerte.

3.2 Introduction de la batterie

Introduisez la batterie (voir Figure 3) – assurez-vous de la bonne polarité.

Remarque : *Débarrassez-vous des batteries usagées selon les instructions du fabricant.*

4. INSTALLATION

4.1 Câblage de l'entrée auxiliaire

Connectez les deux fils auxiliaires de l'appareil aux terminaux AUXILIAIRES GND et IN1 – voir Figure 3.

4.2 Inscription

Le MCT-220 et son entrée auxiliaire doivent être inscrits dans la mémoire de l'unité de communication afin que cette unité puissent identifier leurs signaux.

Si le MCT-220 est utilisé avec la famille PowerMax, reportez-vous au guide d'installation / de programmation pertinent, à la section INSCRIPTION DES APPAREILS SANS FIL. Si le MCT-220 est utilisé avec AMBER, reportez-vous au manuel d'utilisation du logiciel HHCPC.

Lorsque vous êtes instruit d'initier la transmission :

A. Pour inscrire le MCT-220, appuyez sur le bouton MCT-220.

B. Pour inscrire l'entrée auxiliaire, simulez un événement d'alerte par le biais du détecteur auxiliaire.

4.3 Essai

Effectuez les opérations suivantes et assurez-vous que l'unité de communication réagit correctement.

A. Appuyez sur le bouton MCT-220.

B. Simulez un événement depuis l'entrée auxiliaire.

Déclaration de recyclage du produit W.E.E.E
Pour obtenir des informations de recyclage, contactez la société qui vous a vendu ce produit.
Si vous ne rentrez pas le produit pour réparation mais pour vous en débarrasser, assurez-vous qu'il soit renvoyé, identifié correctement par votre fournisseur.
Ce produit ne peut-être jeter à la poubelle.
Directive CE/2002/96 Déchets des équipements électriques et électroniques.

En conformité avec les réglementations en vigueur, la déclaration de conformité pour ce produit est disponible à l'adresse suivante:
UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. Telephone number: 0870 7300800, Fax number: 0870 7300801

GARANTIE

Visonic Limited (le « Fabricant ») garantit ce seul produit (le « Produit ») à l'acheteur d'origine uniquement (l'« Acheteur »), contre tout défaut de fabrication et de matériau, dans le cadre d'une utilisation normale du Produit pendant une période de douze (12) mois à compter de la date d'expédition par le Fabricant.

Pour que cette Garantie s'applique, il est impératif que le Produit ait été correctement installé, entretenu et exploité dans des conditions d'utilisation normales, conformément aux consignes d'installation et d'utilisation recommandées par le Fabricant. Les Produits que le Fabricant estime être devenus défectueux pour toute autre raison, telle que l'installation incorrecte, le non-respect des consignes d'installation et d'utilisation recommandées, la négligence, les dommages volontaires, la mauvaise utilisation ou le vandalisme, les dommages accidentels, la modification ou la falsification, ou des réparations effectuées par toute personne autre que le Fabricant, ne sont pas couverts par cette Garantie.

Le Fabricant n'affirme pas que le Produit ne peut pas être compromis ou contourné, que le Produit empêchera le décès et/ou les dommages corporels et/ou les dommages aux biens résultant d'un cambriolage, d'un vol, d'un incendie ou autrement, ni que le Produit fournira dans tous les cas un avertissement suffisant ou une protection adéquate. Correctement installé et entretenu, le Produit réduit uniquement le risque que ces événements vous prennent à l'improviste mais ne constitue pas une garantie ni une assurance que ces événements ne surviendront pas.

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET ANNULE ET REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTES AUTRES GARANTIES, OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS, QU'ELLES SOIENT ÉCRITES, VERBALES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE DONNÉ OU AUTRE. LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ ENVERS QUI QUE CE SOIT POUR LES ÉVENTUELS DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES RÉSULTANT DE LA RUPTURE DE CETTE GARANTIE OU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, COMME INDIQUÉ CI-DESSUS.

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU PUNITIFS OU POUR TOUS DOMMAGES, PERTES OU FRAIS, Y COMPRIS LES PERTES D'UTILISATION, DE BÉNÉFICES, DE REVENUS OU DE CLIENTÈLE, RÉSULTANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DE L'UTILISATION DU PRODUIT PAR L'ACHETEUR OU DE L'IMPOSSIBILITÉ POUR L'ACHETEUR D'UTILISER LE PRODUIT, OU POUR TOUTE PERTE OU DESTRUCTION D'AUTRES BIENS, OU DUS À TOUTE AUTRE RAISON, MÊME SI LE FABRICANT A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE.

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUS DÉCÈS, DOMMAGES PERSONNELS ET/OU CORPORELS ET/OU DOMMAGES MATÉRIELS OU POUR TOUTES AUTRES PERTES DIRECTES, INDIRECTES, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIVES OU AUTRES, ALLÉGUÉS ÊTRE DUS AU NON-FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.

Si toutefois le Fabricant est tenu responsable, directement ou indirectement, de tous dommages ou pertes survenant dans le cadre de cette garantie limitée, **LA RESPONSABILITÉ MAXIMALE DU FABRICANT (LE CAS ÉCHÉANT) NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT**, ce montant tenant alors lieu de dommages-intérêts liquidés et non pas de pénalité et constituant le seul et unique recours contre le Fabricant.

En prenant livraison du Produit, l'Acheteur accepte lesdites conditions de vente et de garantie et reconnaît en avoir été informé.

L'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs est interdite dans certains pays. Il est donc possible que ces limitations ne s'appliquent pas dans certains cas.

Le Fabricant décline toute responsabilité pour toute altération ou tout dysfonctionnement de tout équipement électronique ou de télécommunications ou de tout programme.

Les obligations du Fabricant prévues au titre de cette Garantie se limitent exclusivement à la réparation et/ou au remplacement, au gré du Fabricant, de tout Produit ou partie de Produit s'avérant défectueux. Ni la réparation ni le remplacement ne prolongeront la période de Garantie d'origine. Les frais de démontage et/ou de réinstallation ne seront pas à la charge du Fabricant. Pour que cette Garantie s'applique, le Produit doit être retourné au Fabricant en port prépayé et assuré. Tous les frais de port et d'assurance incombent à l'Acheteur et sont donc exclus de cette Garantie.

Cette garantie ne sera pas modifiée, changée ni prolongée, et le Fabricant n'autorise personne à agir pour son compte dans le cadre de la modification, du changement ou de la prolongation de cette Garantie. Cette garantie s'appliquera uniquement au Produit. Tous les produits, accessoires et pièces détachées d'autres fabricants utilisés conjointement avec le Produit, y compris les piles, seront uniquement couverts par leurs propres garanties, le cas échéant. Le Fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages ou pertes, qu'ils soient directs, indirects, accessoires, consécutifs ou autres, causés par le dysfonctionnement du Produit en raison des produits, accessoires ou pièces détachées d'autres fabricants, y compris les piles, utilisés conjointement avec le Produit. Cette garantie s'applique exclusivement à l'Acheteur d'origine et elle est incessible.

Cette Garantie s'ajoute à vos droits légaux et est sans incidence sur eux. Aucune disposition de la présente Garantie qui serait contraire à la loi de l'État ou du pays où le Produit est fourni ne s'appliquera.

Mise en garde: L'utilisateur doit respecter les consignes d'installation et d'utilisation du Fabricant, y compris tester le Produit et l'intégralité de son système au moins une fois par semaine, et il est tenu de prendre toutes les précautions nécessaires pour sa propre sécurité et la protection de ses biens.

01/08

ITALIANO

1. INTRODUZIONE

1.1 Informazioni generali

Il pulsante MCT-220 consente alle persone, ad esempio alle persone anziane nel loro ambiente domestico, di trasmettere una chiamata d'emergenza trovandosi ad una certa distanza dalla loro unità di comunicazione.

1.2 Ulteriori caratteristiche

- Può essere usato quale allarme di panico, quando abbinato a un sistema della serie Visonic Amber o PowerMax.
- Può essere usato per attivare dispositivi X-10 se abbinato a un sistema della serie Visonic PowerMax.
- Al dispositivo MCT-220 può essere collegato un sensore ausiliario. Quando il sensore si trova in stato di allarme, il dispositivo MCT-220 invia un messaggio d'allarme tramite il suo canale ausiliario.
- Consente di rispondere a una chiamata in ingresso quando l'apparecchio telefonico è fuori portata, quando abbinato a un sistema della serie Visonic Amber.
- Durata delle pressione sul pulsante MCT-220 - 2 secondi o 300 millisecondi (selezionabile tramite un selettore di funzionamento interno).
- Il segnale di controllo è trasmesso regolarmente all'unità di comunicazione.
- In caso di batteria debole, viene inviato un messaggio d'allarme all'unità di comunicazione ed il pulsante MCT-220 lampeggia durante tale trasmissione.
- La luce di sottofondo del pulsante può essere accesa o spenta da un selettore di funzionamento interno.
- Il tipo E.O.L / Normalmente Chiuso dell'ingresso ausiliario può essere scelto tramite un selettore di funzionamento interno.
- Il messaggio di ripristino allarme dell'ingresso ausiliario può essere impostato attivabile / disattivabile (tramite un selettore di funzionamento interno).

Resistente all'acqua.

2. SPECIFICA

INFORMAZIONI GENERALI

Compatibilità: Compatibile con tutti i pannelli di controllo ed i ricevitori Visonic.

Frequenze Operative (MHz): 315, 433.92, 868.95 o 869.2125.

CARATTERISTICHE ELETTRICHE

Batteria interna: Batteria da 3V di tipo CR123

Nota: *Le batterie scariche vanno smaltite secondo le istruzioni del produttore.*

Consumo di corrente: 35 mA (durante la trasmissione), 20µA in stato d'attesa.

Durata prevista della batteria: 5 anni (per un allarme al giorno)

CONDIZIONI AMBIENTALI DI FUNZIONAMENTO

Temperatura di funzionamento: da 0° a 50°C (da 32° a 122°F)

Norme applicabili: Progettato in accordo con le esigenze delle Norme FCC CFR 47 Parte 15, Direttiva 1999/5/EC, EN 50131-2, Grado 2, Classe II, RSS-210.

CARATTERISTICHE FISICHE

Dimensioni (Diametro x H): 90 x 35 mm (3-1/2 x 1-3/8 in)

Peso: 110g ()

Colore: Bianco

Nota: *Il produttore non è responsabile per qualsiasi interferenza radio o TV causata da modifiche non autorizzate della strumentazione. Tali modifiche possono invalidare la facoltà dell'utente di usare la strumentazione*.

Questo dispositivo è compatibile con la Parte 15 dei Regolamenti FCC e RSS-210 dell'Industria e Scienze del Canada. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (I) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, compresa un'interferenza che può causare funzionamento non desiderato.

Questo dispositivo è conforme alle esigenze essenziali e le disposizioni della Direttiva 1999/5/EC del Parlamento Europeo e del Concilio del 9 Marzo 1999 sulla strumentazione terminale radio e telecomunicazioni.

3. PREPARATIVI PER LA MESSA IN OPERA

3.1 Impostazione del Selettore di funzionamento

Il pulsante MCT-220 è provvisto di un commutatore a 4 comandi (vedi Fig. 3). Ogni comando consente di selezionare una o due opzioni**.** Impostare i comandi come desiderato (vedi tabella 1) prima di attivare il pulsante. Usare la punta di una penna a sfera o un altro oggetto appuntito per spostare i comandi.

La posizione ON è indicata sul corpo del commutatore.

Tabella 1. *Descrizione del selettore di funzionamento*

	Funzione	Pos.	Opzione selezionata	Predefinito
SW1	Luce di sottofondo ON/OFF	ON	Luce di sottofondo del pulsante ON	**ON**
		OFF	Luce di sottofondo del pulsante OFF	
SW2	Selezione del tipo di ingresso Aux. (*)	ON	L'ingresso Aux. è E.O.L. (47 kΩ)	**OFF**
		OFF	Il tipo di ingresso è N.C.	
SW3	Attiva/disattiva i rapporti di ripristino allarme all'ingresso Aux (**)	ON	Gli eventi di ripristino ingresso Aux sono riportati	**ON**
		OFF	Gli eventi di ripristino ingresso Aux non sono riportati	
SW4	Durata di pressione sul pulsante	ON	2 secondi	**OFF**
		OFF	300 milli-secondi	

(*) Il comando SW2 determina se l'ingresso Aux si comporterà quale ingresso terminale (E.O.L.) a 47kΩ o quale un ingresso normalmente chiuso (N.C.).

(**) Il comando SW3 determina se il pulsante MCT-220 riporterà un evento di ripristino quando l'ingresso ausiliario si ripristina da una condizione d'allarme.

3.2 Inserzione della batteria

Inserire la batteria (vedi Figura 3) – Verificare la corretta polarità.

Nota: *Le batterie scariche vanno smaltite secondo le istruzioni del produttore.*

4. INSTALLAZIONE

4.1 Collegamenti dell'ingresso ausiliario

Collegare i due conduttori del dispositivo ausiliario ai terminali corretti AUXILIARY GND e IN1 - vedi figura 3.

4.2 Abbinamento

Il pulsante MCT-220 ed il suo ingresso ausiliario devono essere abbinati alla memoria dell'unità di comunicazione, per consentire all'unità di comunicazione di identificare i loro segnali.

Se il pulsante MCT-220 viene usato con la serie PowerMax, consultare la guida idonea di installazione / programmazione, sezione ABBINAMENTO CON DISPOSITIVI WIRELESS. Se il pulsante MCT-220 viene usato con AMBER, consultare la guida per l'uso del software HHCPC.

Quando si è invitati a iniziare la trasmissione:

A. Per l'abbinamento del pulsante MCT-220, premere il pulsante MCT-220.

B. Per l'abbinamento dell'ingresso Aux, simulare un evento d'allarme tramite il rivelatore ausiliario.

4.3 Prova

Eseguire le seguenti azioni e verificare che l'unità di comunicazione risponda in modo corretto:

A. Premere il pulsante MCT-220.

B. Simulare un evento dall'ingresso ausiliario

W.E.E.E. Prodotto dichiarato riciclabile

Per informazione, in riferimento al riciclo di questo prodotto; si deve contattare la società dove è stato acquistato. Se si scarta questo prodotto e non si ha intenzione di ripararlo, allora assicurarsi di farlo ritornare al fornitore per l'identificazione. Questo prodotto non deve essere gettato via con la comune spazzatura. Direttiva 2002/96/EC Rifiuti Elettrici e Apparecchiature Elettroniche

La documentazione tecnica, come richiesto dalla procedura di valutazione della Conformità Europea (European Conformity Assessment), è custodita a:
UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. Numero di telefono: 0870 7300800, numero di fax: 0870 7300801

GARANZIA

Visonic Limited (il "Produttore") garantisce questo prodotto (il "Prodotto") unicamente al compratore originale (il "Compratore") per difetti di fabbrica e di materiali in un normale uso del Prodotto, per un periodo di 12 (dodici) mesi dalla data di spedizione a cura del Produttore.

Questa garanzia è assolutamente condizionata a che il Prodotto sia stato installato correttamente, conservato e fatto funzionare a condizioni d'uso normale, in conformità alle istruzioni per l'installazione e per il funzionamento, raccomandate dal Produttore. Non sono coperti da questa garanzia i prodotti che sono divenuti difettosi per una ragione differente, conformemente alla discrezione del Produttore, quale installazione errata, omessa osservanza delle istruzioni raccomandate per l'installazione e per il funzionamento, negligenza, danno intenzionale, uso improprio o vandalismo, danno accidentale, alterazione, manomissione o riparazione a cura di chiunque al di fuori del Produttore.

Il Produttore non sostiene che questo Prodotto non potrà compromettere e/o circonvenire, o che il Prodotto potrà prevenire il decesso e/o un danno personale e/o un danno ai beni, conseguenti a violazione di domicilio, furto, incendio o altrimenti, o che il Prodotto fornirà in ogni caso un adeguato preallarme o protezione. Il Prodotto, propriamente installato e conservato, riduce solamente i rischi per questo tipo di eventi senza preavviso e non rappresenta una garanzia o assicurazione che tali eventi non accadranno.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE ESPRESSAMENTE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, OBBLIGAZIONI O RESPONSABILITÀ, SIA SCRITTE CHE ORALI, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE TUTTE LE GARANZIE DI MERCANTIBILITÀ O DI CONVENIENZA PER UN FINE PARTICOLARE, O ALTRO. IN NESSUN CASO, IL PRODUTTORE SI RITERRÀ RESPONSABILE PER ALCUNCHÉ, PER QUALSIASI DANNO CONSEGUENTE O INCIDENTALE ALLA VIOLAZIONE DI QUESTA GARANZIA O DI QUALSIASI ALTRA GARANZIA, COME SUDDETTO.

IL PRODUTTORE NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE PER QUALSIASI DANNO SPECIALE, INDIRETTO, INCIDENTALE, CONSEGENTE O PUNITIVO O PER PERDITE, DANNI E SPESE, INCLUSE PERDITE D'USO, DI PROFITTO, REDDITO O AVVIAMENTO, DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE RISULTANTI DALL'USO O DALL'INCAPACITÀ D'USO DEL PRODOTTO DA PARTE DEL COMPRATORE, O PER LA PERDITA O DISTRUZIONE DI ALTRA PROPRIETÀ O PER OGNI ALTRA CAUSA, ANCHE SE IL PRODUTTORE É STATO AVVERTITO DELLA POSSIBILITÀ DI UN TALE DANNO.

IL PRODUTTORE NON SARÀ RESPONSABILE PER QUALSIASI CAUSA DI MORTE, LESIONE PERSONALE E/O CORPOREA E/O DANNO ALLA PROPRIETÀ O ALTRA PERDITA SIA DIRETTA, INDIRETTA, INCIDENTALE, CONSEGUENTE CHE ALTRE, A BASE DI UN RECLAMO PER IL MANCATO FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO.

Tuttavia, se il produttore è ritenuto responsabile, direttamente o indirettamente, per ogni perdita o danno risalente a questa garanzia limitata, **LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DEL PRODUTTORE (SE ESISTE) IN OGNI CASO NON ECCEDERÀ IL PREZZO D'ACQUISTO DEL PRODOTTO**, che sarà fissato quale liquidazione dei danni e non quale penalità e sarà il completo ed esclusivo risarcimento a carico del Produttore.

Accettando la consegna del Prodotto, il Compratore accetta le suddette condizioni di vendita e garanzia e riconosce di esserne stato informato.

Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o conseguenti, per cui tali limitazioni potrebbero non essere applicate in certe circostanze.

Il Produttore non sarà vincolato da alcuna responsabilità risultante da corruzione e/o malfunzionamento da qualsiasi attrezzatura elettronica o di telecomunicazioni o qualsiasi programma.

Le obbligazioni del Produttore conformemente a questa Garanzia sono limitate solamente alla riparazione e/o sostituzione a discrezione del Produttore, d'ogni Prodotto o parte di esso che sarà dimostrato difettoso. Qualsiasi riparazione e/o sostituzione non prolungherà il periodo originale della Garanzia. Il Produttore non sarà responsabile dei costi di smantellamento e/o di installazione. Per usufruire di tale garanzia, il Prodotto deve essere rinviato al Produttore con trasporto ed assicurazione pagati in anticipo. Tutte le spese di trasporto e di assicurazione sono sotto la responsabilità del Compratore e non sono inclusi in questa Garanzia.

Questa Garanzia non deve essere modificata, variata o estesa ed il Produttore non autorizza alcuno ad agire per suo conto nella modifica, variazione o estensione di questa garanzia. Questa garanzia sarà applicata solamente al Prodotto. Tutti i prodotti, accessori o aggiunte o altro, usati insieme al Prodotto. incluse le batterie, saranno coperte solo dalle loro rispettive garanzie, se esistono. Il Produttore non sarà responsabile per qualsiasi danno o perdita di qualsiasi genere, direttamente, indirettamente, incidentalmente, conseguentemente o altrimenti, causati da malfunzionamento del Prodotto dovuto a prodotti, accessori o aggiunte o altro, incluse le batterie, usati unitamente ai Prodotti. Questa garanzia è esclusivamente del Compratore originale e non è cedibile.

Questa Garanzia è aggiuntiva e non influisce sui vostri diritti legali. Ogni clausola di questa garanzia contraria alla legge nello stato o paese in cui il prodotto è fornito, non è applicata.

Avvertimento: L'utente deve seguire le istruzioni di installazione e di funzionamento del Produttore, incluso il collaudo del Prodotto e del suo sistema completo almeno una volta alla settimana e prendere tutte le necessarie precauzioni per la propria sicurezza e per la protezione dei suoi beni.

1/08

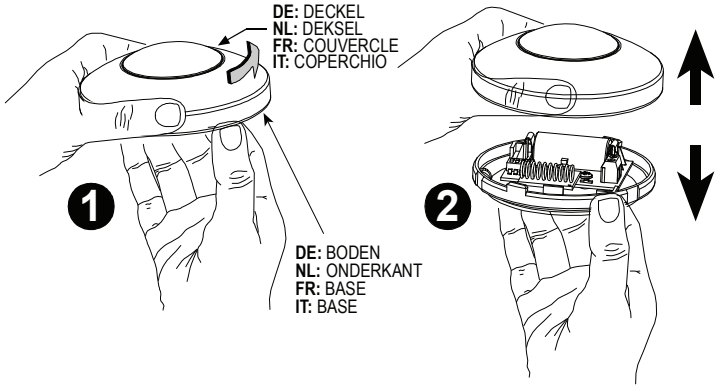

Fig. 2 – Gehäuse öffnen / Bovenkant Verwijderen / Enlèvement du couvercle / Rimozione del coperchio

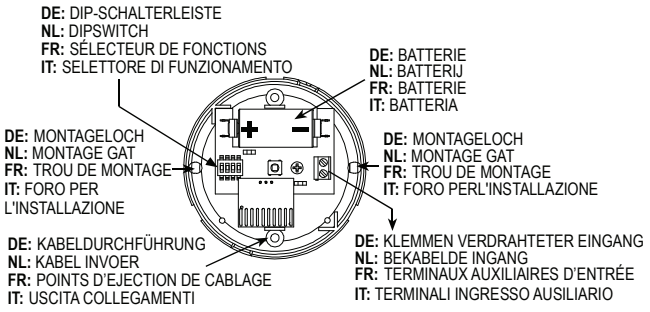

Fig. 3 – Innenansicht / Intern zicht / Vue iterne / Vista interna

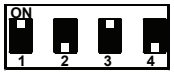

Fig. 4 – Dip-Schalter / Dipswitches / Sélecteur de fonctions / Comandi del selettore

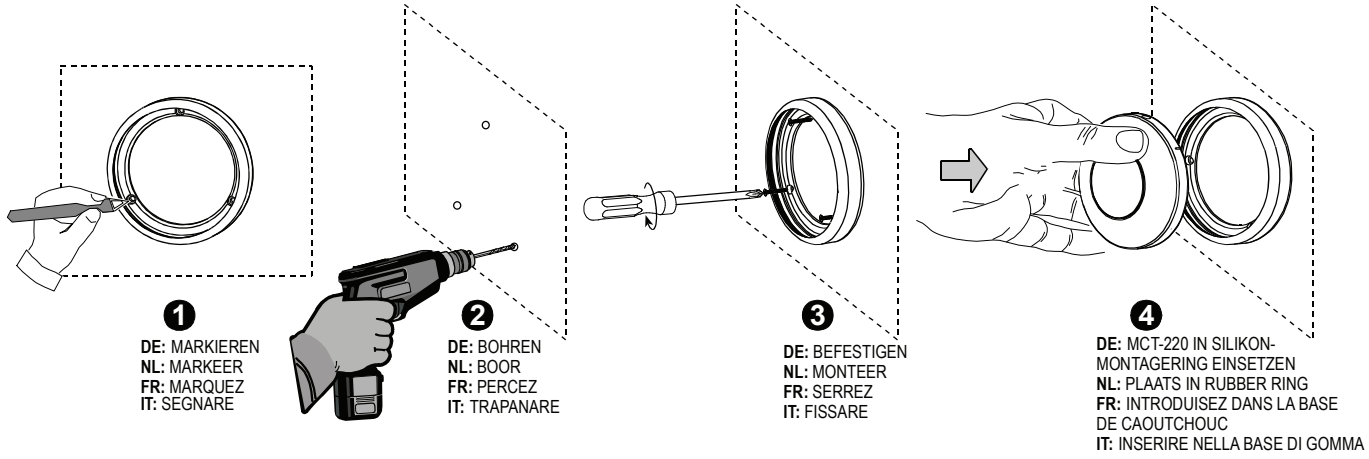

Fig. 5 – Wand Montage / Monteren op de muur / Montage mural / Installazione a parete

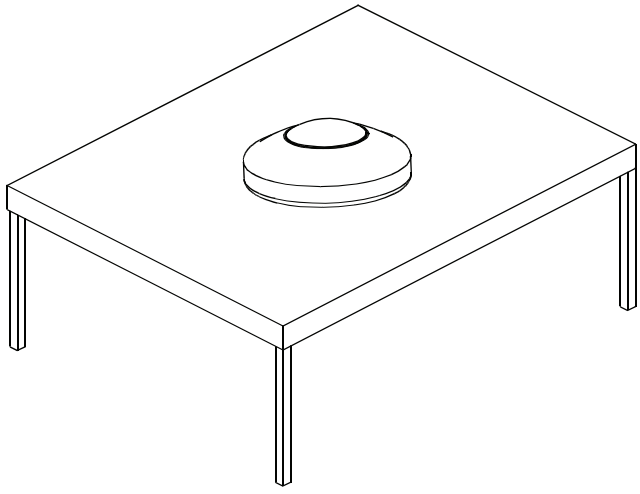

Fig. 6 – Mobile Nutzung / Monteren op een tafel / Montage sur bureau /

Visonic®
VISONIC LTD. (ISRAEL): P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788
VISONIC INC. (U.S.A.): 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1376. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020. FAX: (860) 242-8094
VISONIC LTD. (UK): UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. TEL: (0870) 7300800 FAX: (0870) 7300801 PRODUCT SUPPORT (0870) 7300830
VISONIC IBERICA SEGURIDAD, SL: ESPAÑA. C/ ISLA DE PALMA, 32 - NAVE 7, POLÍGONO INDUSTRIAL NORTE, 28700 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES, (MADRID), TEL (34) 91659-3120, FAX (34) 91663-8468. www.visonic-iberica.com
VISONIC SICHERHEITSTECHNIK GMBH: KIRCHFELDSTR. 118 D-40215 DÜSSELDORF, TEL.: 0211-600 696 0 FAX: 0211-600 696 19, www.visonic.de
INTERNET: www.visonic.com
©VISONIC LTD. 2009
MCT-220 DFGI D-302408 (Rev 0, 12/09) Translated from D-301850 Rev 1

RoHS
MADE IN ISRAEL